



CÁC CÂU HỎI THƯỜNG GẶP VỀ HỖ TRỢ RA QUYẾT ĐỊNH CHO NGƯỜI BỊ KHUYẾT TẬT TRÍ TUỆ VÀ PHÁT TRIỂN (I/DD)

Vào ngày 30 tháng 9 năm 2022, Thống đốc Newsom đã ký [Dự luật Hạ viện \(AB\) 1663](#) và Dự luật này có hiệu lực từ ngày 1 tháng 1 năm 2023. AB 1663 cải cách hệ thống bảo hộ chứng thực di chúc của California nhằm trợ giúp những người trưởng thành bị khuyết tật phát triển và cần sự hỗ trợ để sống cuộc đời mà họ tự quyết định. Mục đích của những điều khoản mới này là cung cấp cho người trưởng thành bị khuyết tật và người cao tuổi các lựa chọn thay thế ít hạn chế hơn so với quyền bảo hộ và tạo điều kiện để một người đang được bảo hộ có thể chấm dứt quyền bảo hộ dễ dàng hơn.

CH1. Điều gì xảy ra khi một cá nhân bị I/DD trở thành người trưởng thành?

TL1. Các cá nhân bị I/DD có các quyền như những người trưởng thành khác khi bước sang tuổi 18. Những quyền này bao gồm:

- Quyết định nơi sinh sống.
- Quyết định việc đi làm và nơi làm việc.
- Quyết định về các dịch vụ nhận được từ các trường học, trường cao đẳng và các trung tâm khu vực.
- Giao kết hợp đồng.
- Đồng ý với việc điều trị y tế,
- Truy cập hồ sơ bảo mật của mình,
- Bỏ phiếu
- Kết hôn.

CH2. Nếu một người trưởng thành bị I/DD bày tỏ nhu cầu cần hỗ trợ trong việc ra quyết định, họ có thể được hỗ trợ bằng cách nào?

TL2. Có nhiều cách để giúp người trưởng thành bị I/DD ra quyết định. Những cách này bao gồm hỗ trợ ra quyết định, chỉ thị chăm sóc sức khỏe, người đại diện nhận thanh toán, đồng ý tiết lộ thông tin bảo mật và người đại diện được ủy quyền.

CH3. Hỗ trợ ra quyết định (SDM) là gì?

TL3. SDM giúp những người trưởng thành bị I/DD đưa ra quyết định về cuộc sống của họ. SDM cung cấp sự hỗ trợ để các cá nhân này có thể tự đưa ra lựa chọn của mình. SDM cho phép một cá nhân chọn một người trưởng thành khác để giúp họ ra quyết định. Đây có thể là một thành viên gia đình, bạn bè, hoặc một người nào đó khác đáng tin cậy. Người này được gọi là "người hỗ trợ". Quý vị có thể xem thông tin về những cách khác nhau để hỗ trợ ra quyết định tại đây:

<https://selfhelp.courts.ca.gov/options-help-someone-impairment-or-disability>

CH4. Người hỗ trợ có thể giúp người bị I/DD ra quyết định bằng cách nào?

TL4. Người hỗ trợ không ra quyết định thay cho cá nhân bị I/DD. Người hỗ trợ giúp người bị I/DD suy nghĩ và tự ra quyết định của chính mình. Một người hỗ trợ có thể giúp đỡ bằng nhiều cách:

- **Thu thập thông tin và giúp chuẩn bị cho các cuộc họp.** Ví dụ: người hỗ trợ có thể giải thích các báo cáo tiến độ của Chương trình Giáo dục Cá nhân (IEP). Người hỗ trợ cũng có thể giúp người trưởng thành bị I/DD suy nghĩ về các mục tiêu mới, chẳng hạn như mục tiêu khám phá các lựa chọn nghề nghiệp sau khi tốt nghiệp trung học.
- **Giải thích những điều được nói trong cuộc họp.** Ví dụ: tại một cuộc họp về Kế hoạch Chương trình Cá nhân (IPP), một trung tâm khu vực có thể đề xuất một số cách để đào tạo các

kỹ năng sống độc lập cho người bị I/DD. Người hỗ trợ có thể phân tích để giúp các lựa chọn này trở nên dễ hiểu hơn.

- **Truyền đạt quyết định cho những người khác.** Ví dụ: người hỗ trợ có thể giúp người trưởng thành bị I/DD giải thích tại sao họ muốn đưa vào một mục tiêu IPP về việc học cách quản lý tiền bạc cá nhân.
- **Bảo đảm các lựa chọn được tôn trọng.** Ví dụ: người hỗ trợ có thể giúp sắp xếp các cuộc họp để bảo đảm việc cung cấp dịch vụ. Người hỗ trợ cũng có thể giúp sắp xếp một cuộc họp IEP để tìm hiểu về cách thông tin về các lựa chọn sau trung học đang được cung cấp.

CH5. Người hỗ trợ có những trách nhiệm gì?

TL5. Khi hỗ trợ một người trưởng thành bị I/DD, người hỗ trợ phải:

1. Hỗ trợ và thực hiện các quyết định và lựa chọn của cá nhân đó.
2. Tôn trọng giá trị, niềm tin và sở thích của họ.
3. Hành động trung thực, cẩn thận và thiện chí.
4. Chỉ hỗ trợ trong những lĩnh vực mà họ muốn được giúp đỡ.
5. Giữ bí mật thông tin.
6. Không thay mặt họ để ra quyết định hoặc ký tài liệu. Người hỗ trợ chỉ có thể làm điều này khi có một tài liệu pháp lý khác trao cho họ thẩm quyền đó.

Một người hỗ trợ không bao giờ được hỗ trợ khi có xung đột lợi ích.

CH6: SDM có cơ chế hoạt động như thế nào?

TL6: Hỗ trợ ra quyết định là một quá trình linh hoạt. Người trưởng thành bị I/DD lựa chọn những lĩnh vực mà họ muốn được hỗ trợ và loại hình hỗ trợ phù hợp nhất với mình. Có hai loại SDM: SDM phi chính thức hoặc thông qua thỏa thuận SDM bằng văn bản.

CH7: SDM phi chính thức có cơ chế hoạt động như thế nào?

TL7: Một người trưởng thành bị I/DD có thể yêu cầu một người hỗ trợ tham dự cuộc họp cùng với mình. Đó có thể là một cuộc họp về IEP hoặc IPP. Đó cũng có thể là một cuộc gặp với bác sĩ hoặc nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe khác, hoặc ngân hàng.

Để sử dụng SDM phi chính thức, người bị I/DD cho biết họ muốn có một người hỗ trợ giúp đỡ họ tại cuộc họp. Họ có thể thể hiện điều này bằng cách nói, sử dụng phương thức giao tiếp thay thế như cử chỉ, hoặc thiết bị công nghệ.

Người hỗ trợ được phép tham gia cuộc họp, ngoại trừ một số trường hợp hạn chế. Một bên tham gia cuộc họp có thể loại trừ người hỗ trợ nếu họ có lý do hợp lý để tin rằng có hành vi gian lận, cưỡng ép, lạm dụng, hoặc hành động khác mà bên đó phải báo cáo theo các quy định về lạm dụng.

CH8. Thỏa thuận SDM bằng văn bản là gì?

TL8. Thỏa thuận SDM bằng văn bản là một tài liệu chính thức giữa một người trưởng thành bị I/DD và một hoặc nhiều người hỗ trợ. Thỏa thuận này phải được viết bằng ngôn ngữ đơn giản và bao gồm thông tin cụ thể. Ngoài phần nội dung được viết ra, thỏa thuận cũng có thể bao gồm hình ảnh, video hoặc được đọc to lên. Cá nhân bị I/DD và mỗi người hỗ trợ phải ký tên vào thỏa thuận này. Việc ký kết phải có sự chứng kiến của một công chứng viên hoặc hai người trưởng thành không có lợi ích liên quan. Thỏa thuận SDM bằng văn bản phải được xem xét lại ít nhất hai năm một lần. Nếu có cập nhật, các bên phải ký lại thỏa thuận.

CH9. Thỏa thuận SDM bằng văn bản phải bao gồm những gì?

TL9. Một thỏa thuận SDM bằng văn bản phải bao gồm các thông tin sau:

1. Danh sách các lĩnh vực mà người bị I/DD muốn được hỗ trợ.
2. Danh sách các lĩnh vực mà người hỗ trợ đồng ý giúp đỡ. Có thể có một hoặc nhiều người hỗ trợ.
3. Cung cấp thông tin và bản sao của các tài liệu ra quyết định khác như giấy ủy quyền hoặc biểu mẫu của người đại diện được ủy quyền.

4. Người hỗ trợ phải tuyên bố rằng họ đủ điều kiện để hỗ trợ.
5. Thông tin cho người trưởng thành bị I/DD biết về quyền nộp báo cáo nếu họ cho rằng một người hỗ trợ đã ngược đãi hoặc lạm dụng họ. Quý vị có thể xem thêm thông tin thêm về việc ngược đãi và lạm dụng tại: www.dds.ca.gov/wp-content/uploads/2020/12/Tip_Sheet_Abuse_Vend_UnderstandingAbuse_english.pdf

CH10. Có thể chấm dứt một thỏa thuận SDM bằng văn bản không?

TL10. Có, người trưởng thành bị I/DD hoặc người hỗ trợ có thể chấm dứt thỏa thuận này bất cứ lúc nào. SDM kết thúc khi người trưởng thành bị I/DD qua đời. SDM cũng kết thúc khi người hỗ trợ không đáp ứng các yêu cầu pháp lý để trở thành một người hỗ trợ.

CH11. Ai không thể trở thành người hỗ trợ?

TL11. Một cá nhân không thể trở thành người hỗ trợ nếu người trưởng thành bị I/DD đã đưa ra cáo buộc về lạm dụng hoặc bỏ mặc, hoặc đã nhận được một lệnh bảo vệ chống lại người hỗ trợ đó.

Một cá nhân không thể trở thành người hỗ trợ nếu một tòa án hoặc cơ quan hành chính ngăn cấm người hỗ trợ đó tiếp xúc với người trưởng thành bị I/DD hoặc phát hiện người hỗ trợ đó đã lạm dụng, bỏ mặc, ép buộc hoặc ngược đãi cá nhân đó. Một cá nhân cũng không thể trở thành người hỗ trợ nếu họ đã bị bãi miễn tư cách người bảo hộ do đã không hành động vì lợi ích tốt nhất của cá nhân bị I/DD.

CH12. SDM có cơ chế hoạt động như thế nào với quyền bảo hộ?

TL12. Trước khi chỉ định một người bảo hộ, thẩm phán phải quyết định xem có các giải pháp thay thế cho quyền bảo hộ hay không. SDM là một giải pháp thay thế mà thẩm phán phải cân nhắc. Nếu thẩm phán quyết định SDM là một giải pháp thay thế tốt, thẩm phán sẽ không chỉ định người bảo hộ.

Nếu quyền hạn của người bảo hộ bị hạn chế, có thể sử dụng SDM để giúp người trưởng thành bị I/DD đưa ra quyết định trong những lĩnh vực mà họ có quyền quyết định. Tất cả những người bảo hộ bị hạn chế quyền hạn đều được yêu cầu hỗ trợ sự độc lập của cá nhân bị I/DD. Họ cũng được yêu cầu giúp cá nhân đó tự đưa ra quyết định của mình.

